

Porównanie tłumaczeń Mateusza 27:64

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Każ więc zostać zabezpieczonym grób aż do trzeciego dnia by czasem nie przyszedłszy uczniowie Jego nocą ukradliby Go i mówiliby ludowi został wzbudzony z martwych i będzie ostatnie zwiedzenie gorsze od pierwszego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Każ więc zabezpieczyć grób aż do trzeciego dnia, by czasem nie przyszli Jego uczniowie, nie ukradli Go* i nie powiedzieli ludowi: Powstał z martwych. I będzie ostatnie oszustwo gorsze niż pierwsze. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Każ więc, (aby został zabezpieczony) grób aż do trzeciego dnia, co by nie przyszedłszy uczniowie jego (nie) ukradli go i powiedzieli ludowi: Podniósł się z martwych. I będzie ostatnie zwiedzenie gorsze (od) pierwszego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Każ więc zostać zabezpieczonym grób aż do trzeciego dnia by czasem nie przyszedłszy uczniowie Jego nocą ukradliby Go i mówiliby ludowi został wzbudzony z martwych i będzie ostatnie zwiedzenie gorsze (od) pierwszego

¹⁾ <x>470 28:13</x>; <x>480 16:1-8</x>; <x>490 24:1-12</x>; <x>500 20:1-10</x>